

# La Voz de Menorca

Número actual 10 céntimos  
Número atrasado 20 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI - Número 5.359

Suscripción En la isla el mes.  
Resto de España.  
Extranjero, al año.

Pesos. 200  
" 300  
" 500

MAHON. VIERNES 11 MARZO 1921

Redacción y Administración

CALLE NUEVA. Teléfono 160

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 1.º Marzo de 1921, continuada el 3 del mismo

### ACUERDOS

Quedó formado el proyecto de presupuesto ordinario para el próximo ejercicio.

Y se levantó la sesión.

\*\*

### Sesión ordinaria de 8 Marzo 1921

Presidió el Alcalde don Gaspar Pons Zabala, asistiendo los concejales señores Beltrán, Orfila, Gomila, Olives Sintes, Pons Mesquida, Pons Carreras, Tuduri y Mir.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Conceder las licencias siguientes:

A don Pablo Coil Tuduri para reformar una puerta y una ventana del frenil número 42 de la calle de San Clemente.

A don Antonio Riudevets Amengual para efectuar las obras siguientes en la casa número 4 de la Plaza del Retiro: convertir en puerta cochera las actuales puerta y ventana del sótano; convertir en puerta la ventana y aspillera existente en la pared lateral y abrir dos aspilleras en el sótano.

A don Sebastián Orfila Taltavull para colocar cañizos en la fachada de la casa número 20 de la calle del Doctor Orfila.

No procede acordar si modificar el acuerdo impugnado por don Dionisio Fernández por no valizarse ni aguzarse de sus derechos como propietario de un nicho del nuevo entanque del Cementerio católico.

Conceder 25 pesetas al Ateneo Obrero de Gracia (Barcelona), para socorrer a los soldados del ejército de África.

Aprobar las cuentas de gastos de Beneficencia de Febrero.

Recorrer y blanquear el Hospital civil.

Acceder a lo interesado por la Comisión organizadora del Congreso Nacional de Educación que debió celebrarse en Palma para invertir la subvención que le concedió el Ayuntamiento.

### A INFORME

De la Comisión de Fomento:

Iniciativa de don Manuel Rotger Meri para instalar un motor eléctrico de un S. F. en la casa número 42 de la calle de Hamóver.

Manifestación del señor Beltrán referentes a los perjuicios que ocasionan a dos casas de la calle de San Jaime las aguas residuales de casas de la calle de Prieto y Cañizares.

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

### INDETERMINADO

El señor Mir explicó la manera como se utiliza la sala de operaciones del Hospital, abogando para que se invierta en la adquisición de material quirúrgico las cantidades que se perciben de los operados judíciamente.

El señor Gemila Palliser se interesó nuevamente para la adquisición de una mesa para las operaciones quirúrgicas del Hospital.

El señor Alcalde manifestó que la reunión celebrada con los trabajeros dió por resultado el abaratamiento de 25 céntimos por kilogramo en el precio de la carne a partir del día 16 del actual; indicando que tan luego regrese de Palma el señor Presidente de la Cámara Agrícola celebrará una entrevista con dicho señor para conseguir no falle ganado a nuestro maestro durante el presente año.

Y se acordó telegrafiar al señor Ministro de Fomento para que se supriman las trabas que dificultan y encarecen la compra de trigos y harinas.

Y se levantó la sesión.

## Nuevas visiones de arte

Sábado, día 12 de Marzo de 1921, a las nueve de la noche, domingo, día 13, a las seis y a las nueve, y lunes, día 14, a las nueve

### El Real Programa Ajuria

presentará en el

### Teatro Principal de Mahón

la bellísima cinta en 5 partes

## La olvidada de los dioses

(Episodio de la conquista de Méjico)

Interpretada por los geniales artistas GERALDINE FARRAR y WALLACE REID.

Película que obtuvo el primer premio en el concurso que se celebra en Madrid por iniciativa de la Asociación de la Prensa.

Completerá el programa la chisosa película El Camarero, interpretada por Fatty.

En todas las sesiones tomará parte el SEXTETO

### FOOT BALL

"Santa Bárbara" 1 "Dos de Mayo" 3

Como se había anunciado y ante un numeroso público, el pasado domingo a las tres y media, en el campo de la Explanada, se alinearon los mencionados equipos a las órdenes del señor Mir.

Salen los azules haciendo varios pases; pero sin llegar al marco de Bellot porque Parpal despeja la situación.

Transcurren veinte minutos sin que ninguno de los dos bandos pueda apuntarse ningún tanto. Recoge el balón J. Pons y lo centra, aprovechando Parpal que da un chut formidable y pone en peligro el marco de Germán, logrando Víñas hacer el primer goal de la tarde.

Sale «Dos de Mayo», recoge el balón Blanco y lo entrega a A. Pons; éste pasa a medios y defensas y da un formidable zambombazo, logrando el goal de empate, (gran especiación).

Al cabo de cinco minutos se da por terminada la primera parte.

Da principio la segunda, saliendo los blancos con mucho empuje, que aprovecha Morlán, logrando el goal de la victoria; se reaniman los blancos y se estaciona un pequeño el juego en medios y defensas azules; pero sin resultado satisfactorio, apoderándose del balón Morlán, el cual chuta a la puerta, pero Bellot se lo rechaza, rematando Quintana y se logra el tercer goal de la tarde.

Se hacen varias arrancadas por ambos bandos, pero sin resultado y se da el parido por terminado.

Del «Santa Bárbara», subresaltaron Parpal, Pons y Víñas.

Por el «Dos de Mayo» Mascaró, Orfila, Conte y hermanos Pons.

Germán no pudo distinguirse porque no fué muy atacado.

El referére señor Mir cumplió muy bien su cometido.

### Noticias náuticas

#### Las tarifas de La Transmediterránea.

En la Cámara de Comercio de Palma se ha recibido el siguiente telegrama:

«De la entrevista celebrada con La Trasmediterránea y parlamentarios, tenemos la promesa de aquella de que son aceptadas en principio las bases de la Cámara de Comercio para mercancías como límite máximo.

Tomadas en consideración las mismas bases de la Cámara para el paquete, con ánimo de transigencia. Con seguida promesa firme de garantizar lo que se estipula en La Trasmediterránea y Cámara de Comercio, durante

el año que viene, su precio será de cinco pesetas.

## Crónica local y general

Per crecer principalmente imbuido en estos principios éticos o de Moral Universal, anterior y superior a toda filosofía, suscribimos el llamamiento de Juventud Republicana.

El Kodak perpetúa los encantos de la primavera

May Kodak a 25 pesetas

INSTRUCCIONES GRATIS

EL BAZAR. -- Hannover 11

### Pésame

Ayer falleció a la edad de sesenta y ocho años don Ignacio Oliver Roig, vigilante municipal de higiene y que durante veinte y cinco años fue jefe de orden públicos. En todos los cargos acredió siempre su honestidad y bondad de bien.

Nuestro sentido pésame a la familia todo del fallecido, de la que forma parte su sobrino el empleado del Banco de Menorca don Ignacio Oliver Roig, quien desde principios de Noviembre último ha visto morir cuatro personas de su familia.

A las cinco se verificará la conducción del cadáver.

Casa mortuoria: calle de San Juan, número 35.

\*\*

Ayer dejó de existir el encantador niño de nueve meses Francisco Menjíol Vireni, hijo de nuestros amigos don Magdalena y don Gabriel, que con motivo de tan dolorosa pérdida pasan hoy por tan angustioso trance.

Accompañámosle, así como a su familia, en el sufrimiento y los deseos de la fortaleza de ánimo necesaria para sobrellevar su desgracia.

\*\*

## TEATRO-CINE CONSE Y

Sábado día 12 de Marzo de 1921. — A las 9 de la noche.

### PROGRAMA SELECCIÓN

ESTRENO del grandioso drama en cuatro partes, de éxito garantizado, titulado

### EL ANFORA CHINA

Interpretación a cargo del notable actor americano

WILLIAM S. MONG

Sobrerbia edición de la acreditadísima marea Triangle PLAYS.

ESTRENO de la chisosa cinta cómica en doce partes de la marea Keystone

### ENTRE SALVAJES

Grandioso y verdadero éxito de risa

Domingo. A las 5 y media y a las 9 el mismo estupendo programa.

Muy pronto. El simpático y formidable actor americano

DOUGLAS FAIRBANKS

En su última gran creación

### El casamiento de Jimmy

Constituirá un verdadero acontecimiento!

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

Ha fallecido la encantadora niña de cuatro años Agueda Barber Serra. Expressamos nuestro pesar a sus padres don María y don Bartolomé. El entierro, que será puramente civil, se verificará hoy a las cinco y media.

Casa mortuoria: Infanta, 143.

## ESTRENO IMPORTANTISIMO TRIÁNOM MANANA SÁBADO

### Perros en libertad

Nuestra campaña prevista encaminada a evitar accidentes que podrían prevenirse si se atara y amordazara a los perros, no ha sido bastante atendida para impedir un accidente que deseamos no tenga ulteriores consecuencias.

Por orden del señor Alcalde ha sido capturado para ser sometido a observación un perro que mordió a una niña.

Esta mañana entre siete y media y ocho camparon a sus anchas por las calles de San Jorge y Cos de Gracia (muy dañadas a los perros) varios canes corporales.

Si no basan nuestras campañas, sirva al menos de aviso el accidente relatado y el mal rato que hace pasar a la familia de la criatura mordida.

La Vida sin Kodak no se comprende. Único depósito en Menorca

EL BAZAR. — Hannover 11

### Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este ministerio, durante el mes de Febrero último:

El dia 1.º por el dependiente don Pedro Seguí en el taller de Calafquera fueron aprehendidos 3 kilos de cerdo salado a don Francisco Vincent. Se le impusieron 4 derechos de multa.

El dia 2 por la mañana a doña Antonia Sintes, en el taller de San Luis, fueron aprehendidos 400 gramos de cerdo salado y 8 huevos a doña Catalina Borrás. Se le impusieron tres derechos de multa.

El dia 23 por el fiel don Antonio Bals, en el taller de Calafquera, fueron aprehendidos 56 huevos a don Antonio Sintes. Se le impusieron dos derechos de multa.

### SERIE ULTRA-SENSACIONAL ESTRENO mañana sábado TRIÁNOM

#### [EN BREVE]

Gran concurso KODAK  
10.000 pesetas de premios  
Detalles en «El Bazar», Hannover 11

#### Condolencia

Según noticias particulares sabemos que falleció en la madrugada de ayer, en Ciudadela, la virtuosa señora doña Margarita Triay y Mayans, esposa de nuestro particular amigo don José Cavalier Píris, farmacéutico de dicha ciudad.

Dadas las grandes simpatías que goza en Ciudadela la familia Cavalier Triay, puede afirmarse que ha sido una verdadera manifestación de duelo el entierro que se celebró a las cinco de la tarde de ayer.

Ricaban el señor Cavalier y la señora Triay Mayans la expresión de nuestro más sentido pésame.

### Aventuras de Dorothy

Emoción, interés, intrigas, audacia, valentía, ligereza, movimiento, acción, actividad, vida, arte y belleza:

#### 15 EPISODIOS

ESTRENO mañana sábado  
TRIÁNOM

#### Fríos abusivos y multas

Dos revendedores de pescado exponían la raya a sesenta céntimos

torcia o sea quince más cara que la tasa dictada por la Alcaldía que es por lo tanto cuarenta y cinco céntimos.

Denunciado el hecho al señor Alcalde éste ha impuesto a los infractores sendas multas de cinco pesetas.

Evitará usted las bronquitis toman de PASTILLAS KLAIR.

Tres reales la caja en todas las buenas farmacias.

#### El calzado mallerquin en Zaragoza

Por una equivocación sufrida por el dependiente de la Asociación de fabricantes de calzado de Zaragoza, encargado de la correspondencia, metió dentro de un sobre dirigido al gobernador, un comunicado que la Asociación dirigía a un fabricante de Mañoca, que tiene establecido un depósito en el que vende a precios inferior que los restantes establecimientos.

## AVISO AL COMERCIO

Se halla a la carga para Barcelona el pallebot

## JUPITER

Admite carga hasta el martes próximo y lo despachan DON ANTONIO PONS MARTÍ E HIJOS (Sucesores de Fernández Hermanos), y en Barcelona la SEÑORA MOLL, VIUDA DE COROMINAS, calle de la Plata número 4.

Además ha llamado al presidente para comunicarle que encarcelará a la directiva si ejecuta algún acto colectivo.

Los comentarios que se hace son sabrosísimos.

COKE Pidan precios  
FÁBRICA DE GAS

## SERVICIO TELEGRÁFICO de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

### Asesinato del Presidente del Consejo de Ministros

Barcelona 10 a las 21 30.

#### En las primeras horas

Madrid.—El entierro del señor Dato ha resultado solemnisimo.

Desde el amanecer empezaron a doblar las campanas de todas las iglesias.

A las cuatro de la madrugada comenzaron a decirse misas en la capital ardiente.

A las siete de la mañana llegó el señor Maura, acompañado de su hijo el conde de la Meritera.

Después comenzaron a llegar a domicilio del señor Dato muchas personalidades, señadoras, diputados y periodistas para asistir al entierro familiar.

Ante la imposibilidad de permanecer todos en el cuero que ocupaba el cadáver, muchos se quedaron en la escalera y otros permanecieron en la calle entre el enorme gentío.

A las diez y media se verificó el cierre del féretro, produciéndose una escena emocionante.

La esposa y las hijas, abrazadas al féretro, lloraban desconsoladas, costando gran trabajo separarlas.

#### El entierro familiar

Seguidamente cogieron el féretro, el yerno señor Espinosa de los Monteros, los ayudantes de Marina y secretarios particulares, bajándolo a la calle y colocándolo sobre un coche sencillísimo, tirado por dos caballos.

Precedió el carrojue un escuadrón de la guardia civil.

A esta seguía el clero parroquial.

Redecabán el coche fúnebre los ujieres del Congreso y del Senado, porteros de la Academia de Jurisprudencia y otros Cestros, llevando hechas nubes encendidas.

Deatrás del carrojue moruorio iba la presidencia del duelo, formada por el Gobierno en pleno, presidentes de las Cámaras y el yerno del señor Dato.

Después iban el marqués de Alhucemas, Muley Hafid, muchas personalidades políticas y nutridas Comisiones.

Había representaciones de los Ayuntamientos de Zaragoza, Victoria, Ávila y otras poblaciones, con sus alcaldes.

Al llegar a la plaza de la Independencia se separó del cortejo el conde de Bugallal, marchando a la Presidencia para asistir a la llegada del cadáver.

Inmenso gentío en las calles del trayecto, presenciando el paso de la comitiva.

Muchas mujeres lloraban emocionadísimas.

Delante de la Presidencia permanecían alineados un zaguánete de alabarderos y una compañía del regimiento de Saboya, encargados de rendir los honores.

Los jardines de la Presidencia estaban atestados de políticos y valientes.

A las diez y media el cornetín de órdenes anunció la presencia del rey.

Se le daba cuenta de los acuerdos tomados por la Asociación en 27 del pasado mes, entre los que figuraba el declararle el boicot y pedir a todos los falangistas españoles que no le hicieran pedidos si no vendía el mismo precio que los demás.

En vista de esto, el gobernador ha suspendido inmediatamente el funcionamiento de la Asociación de fabricantes de calzado, pasando el asunto a los tribunales.

En todas las calles céntricas se veía enorme muchedumbre.

El comercio cerró sus puertas desde las once de la mañana hasta la una de la tarde.

Los periódicos se ocupan duramente de la desorganización de la política considerándola vergonzosa.

Los periódicos de la derecha arrecian su campaña solicitando la formación de un Gobierno sólido conservador.

Todos los prohombres coinciden en la apreciación de que deben sumarse, olvidando las distancias y poniéndose al servicio de España.

Siguen recibiéndose de provincias muchas manifestaciones de duelo.

También se reciben muchas del extranjero.

En Burdeos funciona un comité sindicalista español y este hecho ha despertado la sospecha de que allí organizaron el atentado contra el señor Dato. Han marchado a Francia algunos agentes.

Cuando se cometió el atentado el señor Dato llevaba una cartera que contenía la imagen de Santa Rita y fue atravesada por un proyectil. En esta cartera, que obra en el Juzgado, había también la cédula personal, billetes de Banco y tarjetas.

En su testamento el señor Dato lega dos millones y nombra albacea al señor Bugallal.

En el sitio llamado «El Canallito» se ha encontrado una moto abandonada. Hay quienes ven en ella una pista segura, pero otros, en cambio opinan todo lo contrario; creen que se trata de una estrategia para desorientar.

**Los políticos**

Madrid.—A última hora se aseguraba que gobernarán o bien el señor Maura o bien los militares.

En el primer caso se ofrecerá cartera a los señores Cíerva, Cambó y al recalcitrante tradicionalista Pradera.

Se da por descontada la concentración conservadora.

El señor Leroux dice que las izquierdas organizadas y espaciadas para gobernar deberían regir los destinos del país porque han fracasado las prácticas de represión brutal y desatinada.

Procede, añade Leroux, encauzar las aspiraciones del pueblo, más abandona hoy que nunca a sus propios medios.

Recuerda que cuando la semana trágica muchos conservadores propusieron que se le negara el saludo y el señor Dato le defendió.

Dan Indalecio Prieto no cree eficaz otro Gobierno que aquél que surja de la coincidencia de opiniones.

Los señores Maura y García Prieto no han querido hacer declaraciones.

El jefe interino del Gobierno señor Bugallal ha reunido a los ministros y les ha dado cuenta de entrevistas celebradas con los señores Cambó y Maura.

**Fotógrafo** Se participa al público que el fotógrafo Garriga, completamente resarcido de su enfermedad, abrió su taller en la calle de San Cristóbal.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

### ANDRÉS VIVES CAMPOMAR AGENTE DE ADUANAS. — RAMPA DE LA ABUNDANCIA, 20

### DE BARCELONA PARA MAHÓN

saldrá dentro de breves días el Pailebot

### PEDRO COMPTE admitiendo CARGA GENERAL

Para fletes e informes a sus Consignatarios:

En Barcelona: DON BARTOLOMÉ OLIVER, Cristina, 12.

En Mahón: DON ANDRÉS VIVES CAMPOMAR, Rampa de la Abundancia, 20.

### EL BALANDRO A MOTOR

### — ANITA —

Saldrá para Barcelona a últimos de la presente semana, admitiendo un pico de carga.

LO DESPACHAN LOS SEÑORES.

PONS MARTÍ E HIJOS